

## La gente dice...

“Uno de los más grandes regalos que puedo proveer a mi niño es la habilidad de hablar el idioma de nuestra familia y nuestros antepasados. Estoy muy entusiasmada de tener el apoyo del Programa de Doble Inmersión ya que quiero educar a un niño bicultural. Esto será una tremenda ventaja para el futuro.”

– **Priscilla Resendez**, madre de estudiante

“Nuestro Programa de Doble Inmersión está preparando a nuestros estudiantes a pensar globalmente y ver la diversidad como una fuente de fortaleza y oportunidad.”

– **Krista Castellou**, Directora en Toyon



## Inscríbese hoy para el otoño del 2019

Estamos aceptando solicitudes para kindergarten y 1er grado.

Para mayor información, por favor comuníquese al:

(408) 923-1800

kcastillou@busd.net o jmccreary@busd.net

Visite nuestra página y conéctase con nosotros:



[www.berryessa.k12.ca.us](http://www.berryessa.k12.ca.us)



[www.facebook.com/BerryessaUnionSchoolDistrict](https://www.facebook.com/BerryessaUnionSchoolDistrict)



@BerryessaUSD



@TYCastillou

# Doble Inmersión en Español

Creando pensadores globales

#PathwaytotheFuture

**TOYON ELEMENTARY SCHOOL**

995 Bard Street, San Jose, CA 95127

(408) 923-1965

Toyon



Tigers

# Mensaje de la Superintendente

Gracias por su interés en iniciar un jornada excitante con nosotros. La educación bilingüe abre las puertas a inmensas posibilidades para nuestros estudiantes. Su capacidad para comunicarse en otro idioma tiene un gran valor que les servirá a lo largo de sus vidas.

Dra. Roxane Fuentes

## Tiempo de instrucción en cada idioma

GRADO	ESPAÑOL	INGLÉS
Kindergarten	90%	10%
1st	80%	20%



## Objetivos del programa

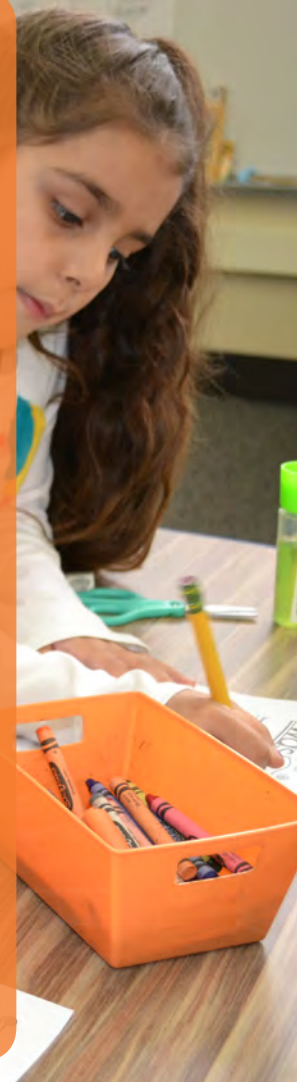
- ★ Enfrentar los retos de una sociedad global
- ★ Ser bilingüe y alfabetizado en dos idiomas
- ★ Adquirir ventajas profesionales
- ★ Aumentar la conciencia sobre tradiciones y costumbres culturales
- ★ Lograr el dominio académico en inglés y español

## ¿Qué es la inmersión doble?

La educación de inmersión es un modelo educativo alternativo diseñado para proporcionar a los estudiantes la fluidez y la alfabetización en dos idiomas. En este programa, todos los estudiantes desarrollan la alfabetización en español primero con la adición gradual de inglés.

Todos los estudiantes del Programa de Doble Inmersión reciben el mismo currículo como el de todos los estudiantes a lo largo del distrito, excepto que inicialmente ellos son instruidos en español la mayor parte del día.

Los estudiantes del Programa de Doble Inmersión son instruidos diariamente usando los Estándares Estatales de California en inglés, así como también en español y los estudiantes interactúan en ambos idiomas.



## Proceso de inscripción

El objetivo es tener un balance del 50% de estudiantes que hablan únicamente inglés y 50% de estudiantes del idioma natal inscritos en nuestros salones de clases de doble inmersión. Para que los estudiantes sean exitosos en el Programa de Doble Inmersión, ellos deben tener una base fuerte en su idioma en casa. Todos los estudiantes entrando a Kindergarten y (potencialmente) estudiantes de 1er grado en Berryessa Union School District son elegibles para aplicar al Programa de Doble Inmersión. La colocación del salón será basada en el siguiente criterio:

1. Área de asistencia del estudiante
2. Estudiantes de Berryessa Union School District
3. Permiso entre distritos como la capacidad lo permita

**POR FAVOR TOME NOTA:** La clasificación del idioma del estudiante será considerada para cumplir con el balance del 50%.

La solicitud de interés en el Programa de Doble Inmersión está disponible en el Departamento de Servicios Educativos o en la página del distrito.

